

X-RAIL



Rollon: la storia



- 1975 Fondazione Rollon S.r.l.
- 1991 Fondazione della prima filiale estera, Rollon GmbH in Germania
- 1995 Nuovo stabilimento Rollon a Sesto San Giovanni con superficie produttiva coperta di 4.000 m²
Il Sistema Qualità Rollon ottiene la certificazione a norme ISO 9001:1994
Nasce il sito Internet www.rollon.com
- 1998 Fondazione di Rollon Corporation negli USA (NJ) e di Rollon B.V. in Olanda
- 1999 Fondazione di Rollon S.A.R.L. in Francia
- 2000 Fondazione di Rollon s.r.o. nella Repubblica Ceca
- 2001 Spostamento della sede e nuovo stabilimento produttivo di Rollon in Italia a Vimercate con una superficie coperta di 12.000 m²
- 2007 Il Sistema Qualità Rollon viene aggiornato alle nuove norme ISO 9001:2000 (Vision2000)
- 2008 Potenziamento della rete commerciale in Europa orientale e Asia

Continuo ampliamento e ottimizzazione della gamma di prodotti

Quando fu fondata nel 1975, Rollon sviluppò un sistema di guide prismatiche di altissima precisione con gabbie a rulli per applicazioni negli assi principali delle macchine utensili. Nel 1979 iniziò lo sviluppo della guida lineare a perni volventi Compact Rail, della guida telescopica Telescopic Rail e della guida lineare con gabbie a sfere Easy Rail, che oggi costituiscono il punto di forza dell'azienda. La continua ottimizzazione di questi prodotti base costituisce per Rollon uno dei compiti più importanti.

Lo sviluppo del sistema lineare a perni volventi Compact Rail, con la nascita dei sistemi autoallineanti T+U e K+U, da applicare nei casi in cui è necessario compensare la mancanza di precisione di parallelismo delle superfici di appoggio delle guide, è solo uno degli esempi di ampliamento di gamma.

Allo stesso modo, la continua introduzione di nuove famiglie di prodotti, quali:

- 1994 Light Rail, guide telescopiche a struttura leggera, ad estrazione parziale o completa
- 1996 Uniline, unità lineari con trazione a cinghia
- 2001 Ecoline, moduli lineari economici
- 2002 X-Rail, guide lineari a perni volventi anche in inox
- 2004 Curviline, guide lineari curve, e Mono Rail, guide profilate a ricircolazione di sfere
- 2007 Mono Rail a ricircolazione di sfere miniaturizzate

testimonia il continuo processo di ottimizzazione. Con le attuali nove famiglie e con la grande capacità di personalizzare il prodotto in funzione dell'applicazione, tanto da renderlo se necessario „unico per ciascun Cliente“, Rollon copre ogni esigenza del mercato.

Indice

1 Descrizione del prodotto	
Guide lineari a perni volventi in acciaio inox o zincato	4
2 Dati tecnici	
Caratteristiche e note	6
Capacità di carico	7
3 Dimensioni del prodotto	
Guida a piste sagomate	8
Guida a piste piane	10
Assieme guida-cursore	12
Guida telescopica	13
4 Accessori	
Perni volventi	14
Viti di fissaggio	15
5 Note tecniche	
Lubrificazione sistema T+U	16
Regolazione del cursore, montaggio della guida telescopica	18

Codici di ordinazione

Codici di ordinazione con descrizioni

Gamma prodotti

Descrizione del prodotto

X-Rail: Guide lineari a perni volventi in acciaio inox o zincato



Fig. 1

La famiglia X-Rail comprende guide lineari a perni volventi per applicazioni che richiedono soprattutto un buon rapporto qualità/prezzo e un'elevata resistenza alla corrosione.

X-Rail comprende tre serie di prodotti: la guida ,fissa' (0 gradi di libertà assiale), la guida ,libera' (1 grado di libertà assiale) e la guida telescopica. Tutti i prodotti sono disponibili nella versione in acciaio inox o in lamiera zincata. Le guide sono disponibili in tre diverse sezioni. I cursori per le guide sono disponibili in diverse versioni.

Le caratteristiche principali:

- Resistenza alla corrosione, anche in caso di graffi, attacco di solventi e urti
- Compensazione di errori di parallelismo
- Insensibilità alla sporcizia grazie alle piste di rotolamento posizionate internamente
- Ampio intervallo di temperatura di utilizzo
- Facile regolazione del cursore all'interno guida lineare

Campi di applicazione principali della famiglia X-Rail:

- Edilizia e meccanica
(es. porte di protezione, accessori per impianti di lavaggio)
- Attrezzature medicali
(es. accessori per ospedali, apparecchiature medicali)
- Trasporti (es. trasporti su rotaia), industria navale e automobilistica
- Industria alimentare e delle bevande (es. impianti di confezionamento)
- Impiantistica civile (es. veneziane)
- Impianti termici (es. forni industriali, boiler)

Guida a piste sagomate (guida T)

La guida fissa è il principale supporto dei carichi radiali e assiali.



Fig. 2

Guida a piste piane (guida U)

La guida libera supporta i carichi radiali e, abbinata alla guida fissa, fornisce la reazione ai momenti generati.



Fig. 3

Sistema (sistema T+U)

Utilizzando la coppia guida T - guida U, la guida U compensa l'eventuale errore di parallelismo.



Fig. 4

Guida telescopica

La guida telescopica ad estensione completa si propone come la giusta via di mezzo tra le guide telescopiche in lamiera di cosiddetta 'fascia bassa' e i sistemi telescopici per carichi elevati Telescopic Rail.



Fig. 5

Perni volventi

Per ciascun cursore sono disponibili perni volventi concentrici ed eccentrici in acciaio inox o acciaio per cuscinetti volventi. Il tipo di schermo protettivo è determinato in base al materiale: o protetto contro gli spruzzi d'acqua o stagno alla polvere. Tutti i perni volventi sono lubrificati a vita.



Fig. 6

Dati tecnici

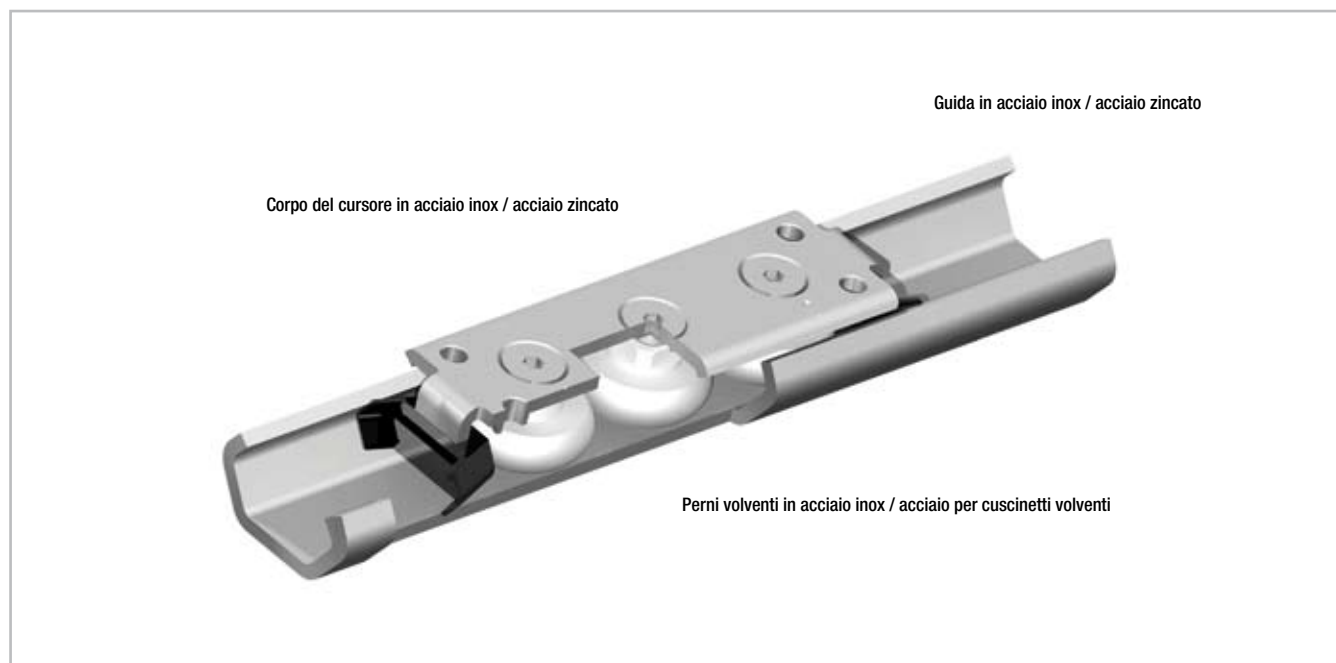


Fig. 7

Caratteristiche:

- Sezioni disponibili: 20, 30, 45
- Max. velocità di traslazione del cursore nella guida: 1,5 m/s (59 in/s) (in relazione alle modalità di applicazione)
- Max. velocità di traslazione sistema telescopico: 0,8 m/s (31,5 in/s) (in relazione alle modalità di applicazione)
- Max. accelerazione: 2 m/s² (78 in/s²) (in relazione alle modalità di applicazione)
- Max. corsa: 3.060 mm (120 in) (in relazione alla sezione)
- Max. capacità di carico radiale: 1.740 N (per cursore)
- Intervallo di temperatura per le guide in acciaio inox: da -30 °C a +100 °C (da -22 °F a +212 °F), oppure per le guide in acciaio: da -30 °C a +120 °C (da -22 °F a +248 °F)
- Lunghezze delle guide disponibili: da 160 mm a 3.120 mm (da 6,3 in a 122 in) con incrementi di 80 mm (3,15 in)
- Perni volventi lubrificati a vita
- Schermo protettivo dei perni volventi:
 - Cursore... CEX => 2RS (protetto contro gli spruzzi d'acqua),
 - Cursore... CES => 2Z (schermo protettivo resistente alla polvere)
- Materiale: guide in acciaio inox TEX... / UEX... 1.4404 (AISI 316L), guide in acciaio TES... / UES... zincate secondo ISO 2081
- Materiale cuscinetti: acciaio inox 1.4110 (AISI 440)

Note:

- I cursori sono provvisti di perni volventi che vengono a contatto alternativamente con ambedue le piste di rotolamento. Una marcatura sul corpo al di sopra del perno volvente esterno indica il corretto posizionamento dei perni volventi rispetto al carico esterno. Importante: ambedue i perni volventi esterni sopportano il carico radiale.
- Mediante una semplice regolazione del perno eccentrico centrale, il cursore viene allineato alla guida senza gioco oppure con il precarico desiderato.
- I cursori della versione 1 (con corpo compatto) sono forniti di serie con un tergipista in plastica per la pulizia delle piste di rotolamento.
- Il tergipista per il cursore è disponibile su richiesta per le versioni 2 e 3 (vedi pagg. 8-9)
- Si sconsiglia di unire le guide collegandole in serie (guide accoppiate)
- Sono disponibili su richiesta le viti di fissaggio raccomandate ISO 7380 con testa bombata o le viti speciali TORX®.

Capacità di carico

Guida a piste sagomate

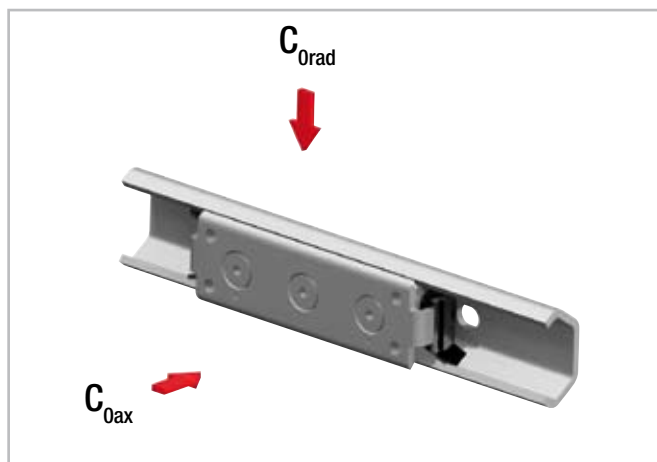


Fig. 8

Configurazione	C_{Orad} [N]	C_{Oax} [N]
TEX-20 – CEX20	300	170
TEX-30 – CEX30	800	400
TEX-45 – CEX45	1600	860
TES-20 – CES20	326	185
TES-30 – CES30	870	435
TES-45 – CES45	1740	935

Tab. 1

I momenti torcenti devono essere assorbiti con l'impiego di due cursori

Guida a piste piane

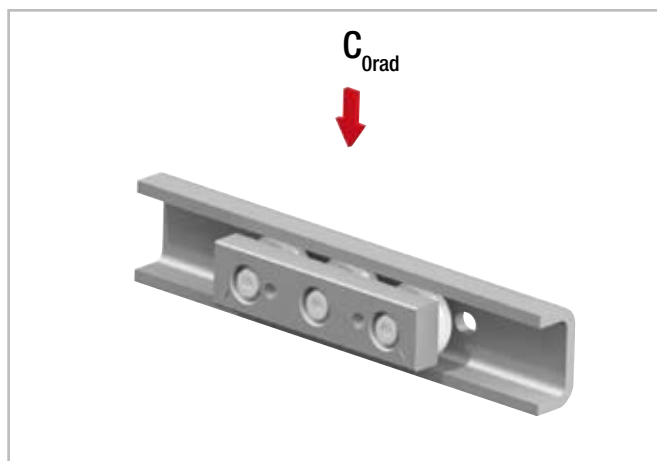


Fig. 9

Configurazione	C_{Orad} [N]
UEX-20 – CEXU20	300
UEX-30 – CEXU30	800
UEX-45 – CEXU45	1600
UES-20 – CESU20	326
UES-30 – CESU30	870
UES-45 – CESU45	1740

Tab. 2

Guida telescopica

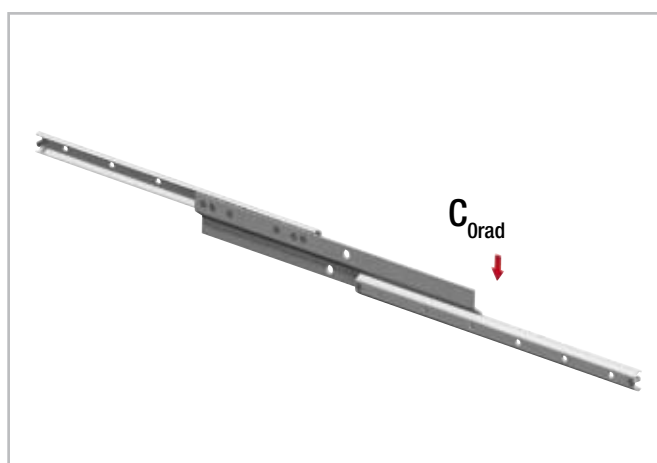


Fig. 10

Tipo	Lunghezza L [mm]	Corsa H [mm]	C_{Orad} [N]
DRX30	400	480	150
	480	560	200
	560	640	240
	640	720	280
DRS30	720	800	320
	800	880	360
	880	960	350
	960	1040	310
	1040	1120	250

La capacità di carico C_{Orad} si riferisce ad una sola guida telescopica

Tab. 3

Dimensioni del prodotto

Guida a piste sagomate

Guida (TEX = acciaio inox / TES = acciaio zincato)

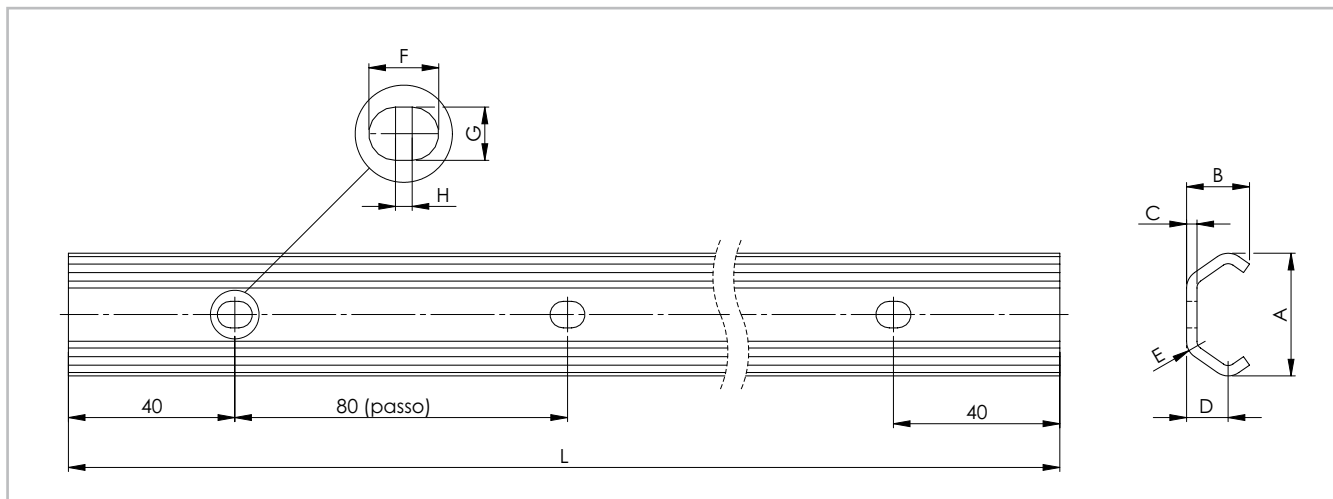


Fig. 11

Tipo di guida	Sezione	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]	Fori	Peso [kg/m]
TEX	20	19,2	10	2	7	3	7	5	2	M4	0,47
	30	29,5	15	2,5	10	4,5	8,4	6,4	2	M5	0,90
TES	45	46,4	24	4	15,5	6,5	11	9	2	M8	2,29

Tab. 4

Tipo di guida	Lunghezze Standard L [mm]
TEX	160 - 240 - 320 - 400 - 480 - 560 - 640 - 720 - 800 - 880 - 960 - 1040 - 1120 - 1200 - 1280 - 1360 - 1440 - 1520 - 1600 - 1680
TES	- 1760 - 1840 - 1920 - 2000 - 2080 - 2160 - 2240 - 2320 - 2400 - 2480 - 2560 - 2640 - 2720 - 2800 - 2880 - 2960 - 3040 - 3120

Tab. 5

Si prega di indicare separatamente lo schema di foratura

Lunghezze speciali sono disponibili su richiesta, si prega di contattare il Servizio Clienti

Le lunghezze disponibili a magazzino sono evidenziate in grassetto

Cursore (CEX = acciaio inox / CES = acciaio zincato)

Versione 1 (con corpo compatto)

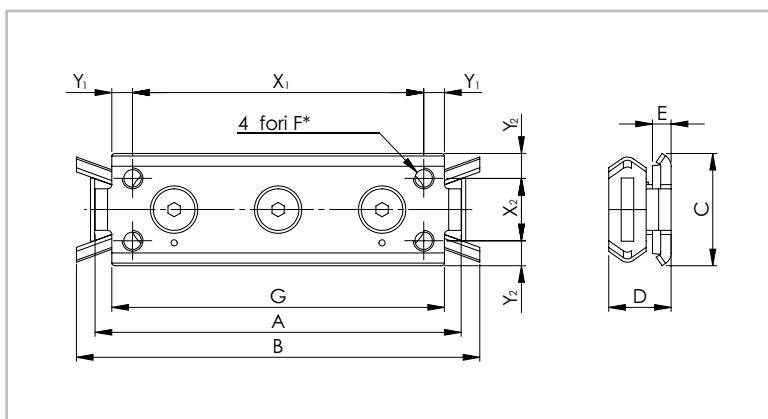
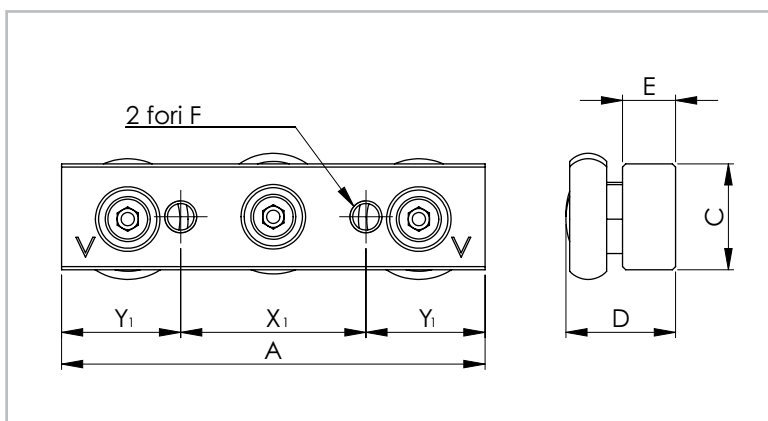

 * Per la sezione 20 : 2 fori M5 sull'asse centrale a distanza X_1

Fig. 12

Tipo di cursore	Sezione	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F	G [mm]	X_1 [mm]	Y_1 [mm]	X_2 [mm]	Y_2 [mm]	Peso [kg]
CEX20-80 CES20-80	20	80	90	18	11,5	5,5	M5	71	60	5,5	-	9	0,05
CEX30-88 CES30-88	30	88	97	27	15	4,5	M5	80	70	5	15	6	0,11
CEX45-150 CES45-150	45	150	160	40	22	4	M6	135	120	7,5	23	8,5	0,40

Tab. 6

Versione 2 (con corpo massiccio)



Versione con tergilista su richiesta

Fig. 13

Tipo di cursore	Sezione	A [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F	X_1 [mm]	Y_1 [mm]	Peso [kg]
CEX20-60 CES20-60	20	60	10	13	6	M5	20	20	0,04
CEX30-80 CES30-80	30	80	20	20,7	10	M6	35	22,5	0,17
CEX45-120 CES45-120	45	120	25	28,9	12	M8	55	32,5	0,47

Tab. 7

Guida a piste piane

Guida (UEX = acciaio inox / UES = acciaio zincato)

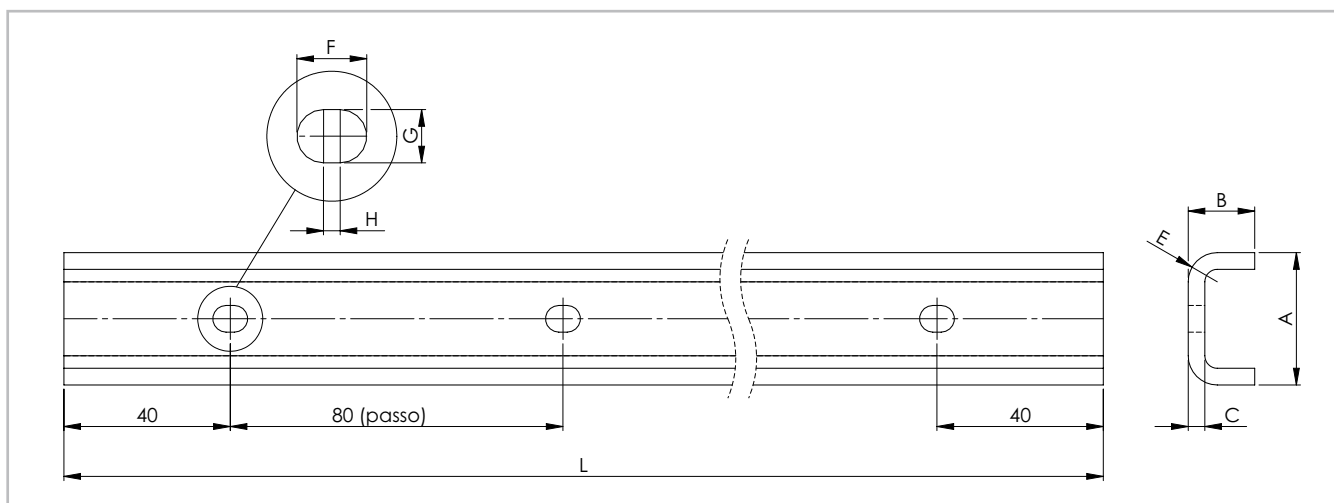


Fig. 14

Tipo di guida	Sezione	A [mm]	B [mm]	C [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]	Fori	Peso [kg/m]
UEX	20	20,5	11	3	5,5	7	5	2	M4	0,77
UES	30	31,8	16	4	7	8,4	6,4	2	M5	1,39
	45	44,8	24,5	4,5	9,5	11	9	2	M8	2,79

Tab. 8

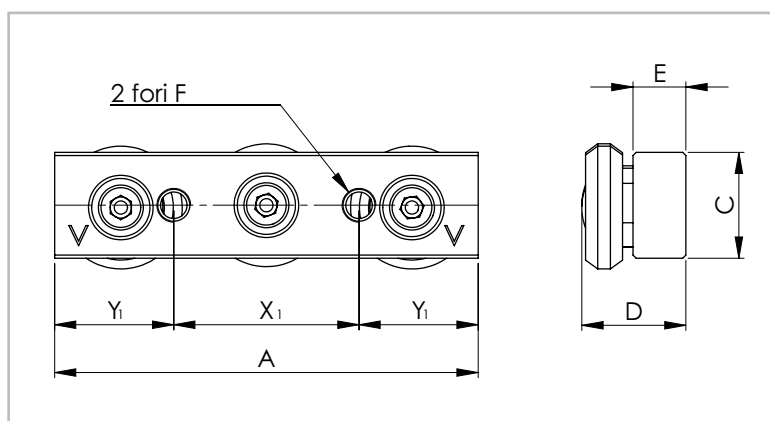
Tipo di guida	Lunghezze Standard L [mm]
UEX	160 - 240 - 320 - 400 - 480 - 560 - 640 - 720 - 800 - 880 - 960 - 1040 - 1120 - 1200 - 1280 - 1360 - 1440 - 1520 - 1600 - 1680
UES	- 1760 - 1840 - 1920 - 2000 - 2080 - 2160 - 2240 - 2320 - 2400 - 2480 - 2560 - 2640 - 2720 - 2800 - 2880 - 2960 - 3040 - 3120

Tab. 9

Si prega di indicare separatamente lo schema di foratura
 Lunghezze speciali sono disponibili su richiesta, si prega di contattare il Servizio Clienti
 Le lunghezze disponibili a magazzino sono evidenziate in grassetto

Cursore (CEXU = acciaio inox / CESU = acciaio zincato)

Versione 3 (con corpo massiccio)



Versione con tergilista su richiesta

Fig. 15

Tipo di cursore	Sezione	A [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	X ₁ [mm]	Y ₁ [mm]	Peso [kg]
CEXU20-60 CESU20-60	20	60	10	11,55	6	M5	20	20	0,04
CEXU30-80 CESU30-80	30	80	20	19,2	10	M6	35	22,5	0,16
CEXU45-120 CESU45-120	45	120	25	25,5	12	M8	55	32,5	0,45

Tab. 10

Assieme guida-cursore

Guida a piste sagomate

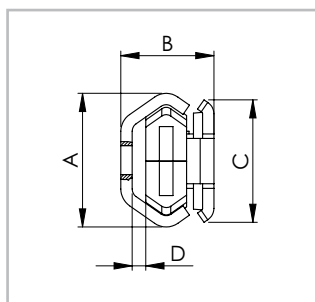


Fig. 16

Versione 1
(cursore con corpo compatto)

Configurazione	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
TEX-20 – CEX20-80 TES-20 – CES20-80	19,2	16	18	2,5
TEX-30 – CEX30-88 TES-30 – CES30-88	29,5	20,5	27	3,5
TEX-45 – CEX45-150 TES-45 – CES45-150	46,4	31	40	5

Tab. 11

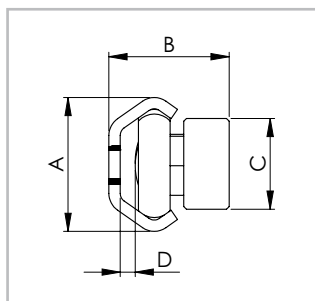


Fig. 17

Versione 2
(cursore con corpo massiccio)

Configurazione	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
TEX-20 – CEX20-60 TES-20 – CES20-60	19,2	17,8	10	2,6
TEX-30 – CEX30-80 TES-30 – CES30-80	29,5	26,5	20	3,3
TEX-45 – CEX45-120 TES-45 – CES45-120	46,4	38	25	5,1

Tab. 12

Guida a piste piane

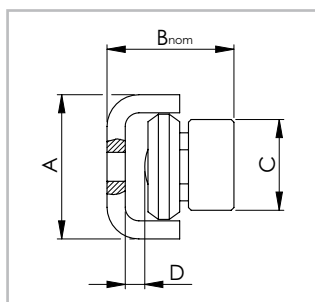


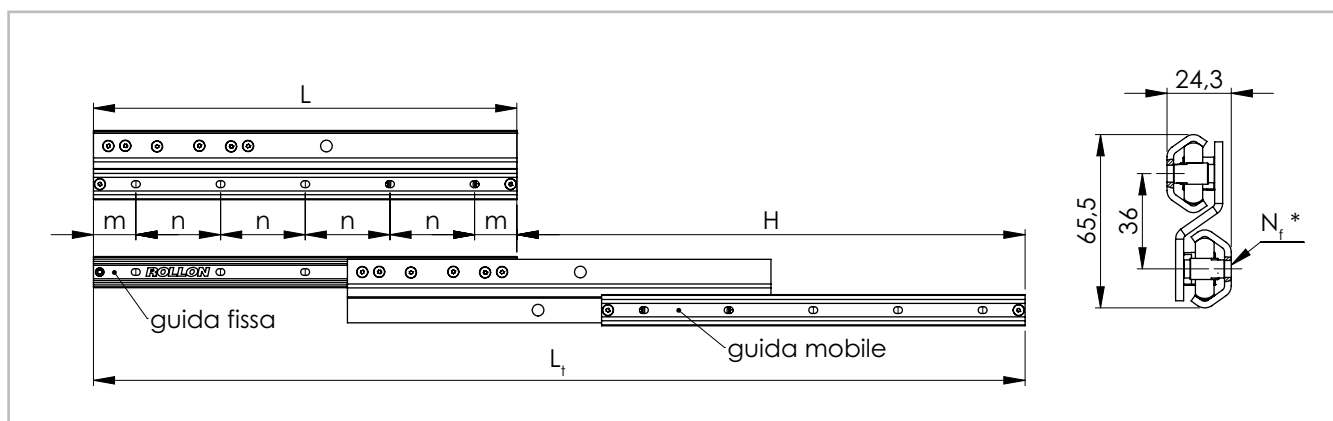
Fig. 18

Versione 3
(cursore con corpo massiccio)

Configurazione	A [mm]	B _{nom} [mm]	C [mm]	D [mm]
UEX-20 – CEXU20-60 UES-20 – CESU20-60	20,5	18,25 ± 0,6	10	2,5
UEX-30 – CEXU30-80 UES-30 – CESU30-80	31,8	27,95 ± 1,0	20	3,5
UEX-45 – CEXU45-120 UES-45 – CESU45-120	44,8	37,25 ± 1,75	25	5

Tab. 13

Guida telescopica



* Numero di fori di fissaggio

Fig. 19

Tipo guida	Sezione	Lunghezza L [mm]	Corsa H [mm]	Lunghezza totale L ₁ [mm]	Guida fissa e mobile				
					m [mm]	n [mm]	Nfori [2 guide]	Fori	Peso [kg/m]
DRX DRS	30	400	480	880	40	80	10	M5	3,40
		480	560	1040			12		
		560	640	1200			14		
		640	720	1360			16		
		720	800	1520			18		
		800	880	1680			20		
		880	960	1840			22		
		960	1040	2000			24		
1040	1120	2160	26						

Tab. 14

Accessori

Perni volventi

Versione 1

(cursore con corpo compatto)

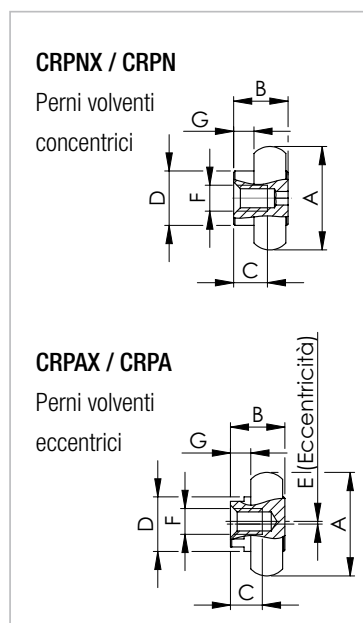


Fig. 20

Tipo	per cursore	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F	G [mm]	Peso [kg]
CRPNX20-2RS	CEX20-80	14	8,5	6	8	-	M4	4,0	0,006
CRPN20-2Z	CES20-80								
CRPAX20-2RS	CEX20-80					0,5			
CRPA20-2Z	CES20-80								
CRPNX30-2RS	CEX30-88	22,8	12	7	12	-	M5	4,5	0,02
CRPN30-2Z	CES30-88								
CRPAX30-2RS	CEX30-88					0,6			
CRPA30-2Z	CES30-88								
CRPNX45-2RS	CEX45-150	35,6	18	12	16	-	M6	6,0	0,068
CRPN45-2Z	CES45-150								
CRPAX45-2RS	CEX45-150					0,8			
CRPA45-2Z	CES45-150								

Capacità di carico per perno volvente: radiale 50 %, assiale 33 % della capacità di carico indicata per il cursore 2RS (schermo protettivo contro gli spruzzi d'acqua per cursore CEX), 2Z (schermo protettivo resistente alla polvere per cursore CES)

Tab. 15

Versione 2

(cursore con corpo massiccio)

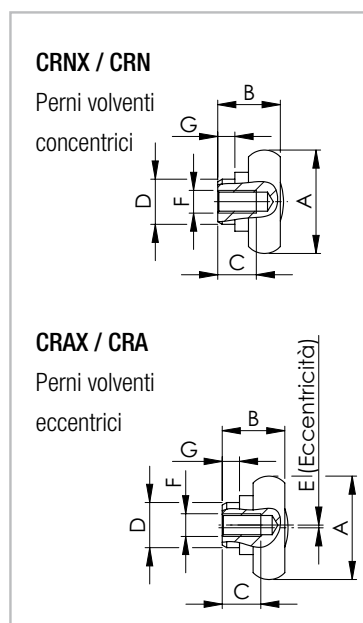


Fig. 21

Tipo	per cursore	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F	G [mm]	Peso [kg]
CRNX20-2RS	CEX20-60	14	8,7	6	6	-	M4	1,8	0,006
CRN20-2Z	CES20-60								
CRAX20-2RS	CEX20-60					0,5			
CRA20-2Z	CES20-60								
CRNX30-2RS	CEX30-80	22,8	14	9	10	-	M5	3,8	0,022
CRN30-2Z	CES30-80								
CRAX30-2RS	CEX30-80					0,6			
CRA30-2Z	CES30-80								
CRNX45-2RS	CEX45-120	35,6	20,5	14,5	12	-	M6	4,5	0,07
CRN45-2Z	CES45-120								
CRAX45-2RS	CEX45-120					0,8			
CRA45-2Z	CES45-120								

Capacità di carico per perno volvente: radiale 50 %, assiale 33 % della capacità di carico indicata per il cursore 2RS (schermo protettivo contro gli spruzzi d'acqua per cursore CEX), 2Z (schermo protettivo resistente alla polvere per cursore CES)

Tab. 16

Versione 3

(cursore con corpo massiccio)

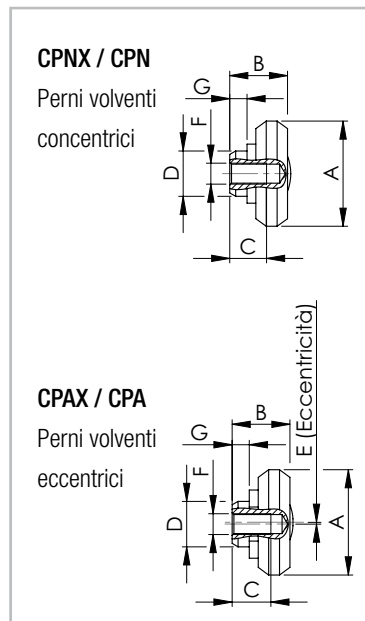


Fig. 22

Tipo	per cursore	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F	G [mm]	Peso [kg]
CPNX20-2RS	CEXU20-60	14	7,35	5,5	6	-	M4	1,8	0,004
CPN20-2Z	CESU20-60								
CPAX20-2RS	CEXU20-60					0,4			
CPA20-2Z	CESU20-60								
CPNX30-2RS	CEXU30-80	23,2	13	7	10	-	M5	3,8	0,018
CPN30-2Z	CESU30-80								
CPAX30-2RS	CEXU30-80					0,6			
CPA30-2Z	CESU30-80								
CPNX45-2RS	CEXU45-120	35	18	12	12	-	M6	4,5	0,06
CPN45-2Z	CESU45-120								
CPAX45-2RS	CEXU45-120					0,8			
CPA45-2Z	CESU45-120								

Tab. 17

Capacità di carico per perno volante: radiale 50 % della capacità di carico indicata per il cursore
 2RS (schermo protettivo contro gli spruzzi d'acqua per cursore CEX), 2Z (schermo protettivo resistente alla polvere per cursore CES)

Viti di fissaggio

Si raccomanda l'uso di viti di fissaggio ISO 7380 con testa bombata

o di viti speciali TORX® (vedere fig. 23), disponibili su richiesta

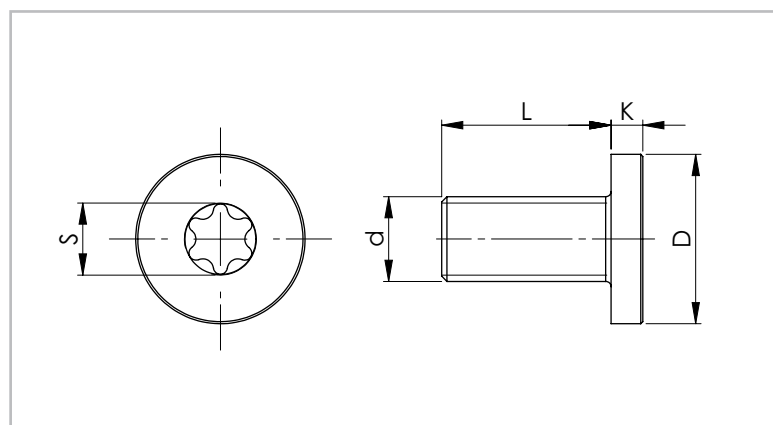


Fig. 23

Sezione guida	Tipo di vite	d	D [mm]	L [mm]	K [mm]	S	Coppia di serraggio [Nm]
20	M4 x 8	M4 x 0.7	8	8	2	T20	3
30	M5 x 10	M5 x 0.8	10	10	2	T25	9
45	M8 x 16	M8 x 1.25	16	16	3	T40	22

Tab. 18

Note tecniche

Lubrificazione

Tutti i perni volventi della serie X-Rail sono lubrificati a vita.

Sistema T+U



Fig. 24

Risolve i problemi di parallelismo assiale

Con il sistema guida fissa/mobile composto da guide T+U, Rollon offre una soluzione straordinaria per l'allineamento di carrelli a doppio binario. È pertanto possibile evitare il sovraccarico dei cursori dovuto alle deformazioni prodotte dall'insufficiente precisione nel parallelismo assiale delle superfici di montaggio. Tali deformazioni possono ridurre drasticamente la durata delle guide.

Impiegando un sistema T+U, la guida T svolge la reale funzione di guida, mentre la guida U funge da supporto e assorbe esclusivamente i carichi radiali.

Le guide U hanno due piste di rotolamento piane e parallele che consentono al cursore una certa libertà di movimento laterale. Il massimo spostamento assiale di un cursore che può essere compensato in una guida U è dato dalla combinazione dei valori S_1 e S_2 (vedere pag. 17, fig. 25, tab. 19). Considerando come punto di partenza un valore nominale B_{nom} , S_1 indica lo spostamento massimo verso l'interno della guida, mentre S_2 quello verso l'esterno.

Se è nota la lunghezza della guida, è possibile determinare il massimo errore angolare ammissibile della superficie di fissaggio (vedere pag. 17, fig. 26). Il cursore si sposta nella guida U dalla posizione più interna S_1 a quella più esterna S_2 .

Spostamento massimo

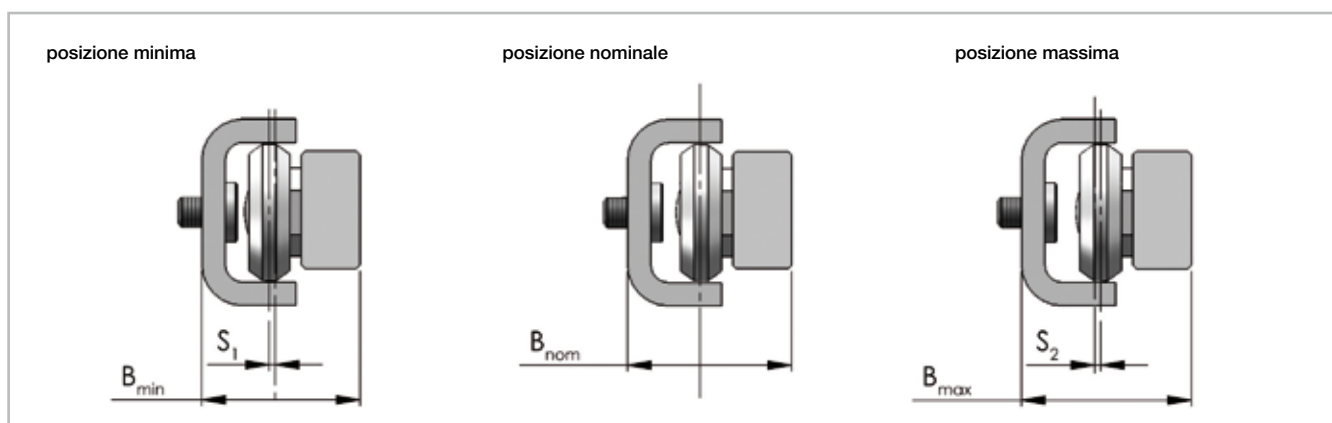


Fig. 25

Tipo di cursore (Versione 3 con corpo massiccio)	S ₁ [mm]	S ₂ [mm]	B _{min} [mm]	B _{nom} [mm]	B _{max} [mm]
CEXU.../CESU20-60	0,6	0,6	17,65	18,25	18,85
CEXU.../CESU30-80	1	1	26,95	27,95	28,95
CEXU.../CESU45-120	1,75	1,75	35,50	37,25	39

Tab. 19

Valori di riferimento per l'errore angolare massimo, ottenibile con la guida più lunga

$$\alpha = \arctan \frac{S^*}{L}$$

S* = somma di S₁ et S₂
L = lunghezza della guida

Fig. 26

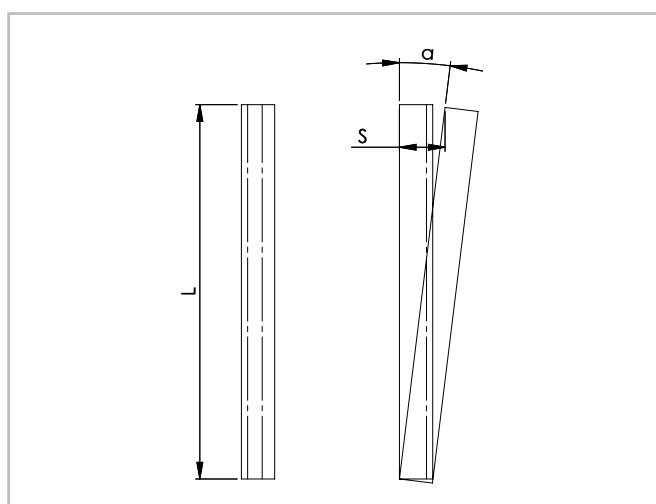


Fig. 27

Sezione	Lunghezza della guida [mm]	Spostamento S* [mm]	Angolo α [°]
20	3120	1,2	0,022
30	3120	2	0,037
45	3120	3,5	0,064

Tab. 20

Regolazione del cursore



Fig. 28

Nel caso in cui le guide lineari vengano fornite come assieme (guida+cursore), i cursori sono già regolati. Quando sono fornite separatamente, o se i cursori devono essere montati in un'altra guida, sarà necessario eseguire la regolazione in un secondo momento. In questo caso prestare attenzione ai seguenti punti:

- Controllare che le piste di rotolamento siano pulite.
- Rimuovere l'eventuale tergilista e inserire il cursore nella guida. Allentare leggermente la vite di fissaggio del perno volvente da regolare (quello centrale).
- Posizionare il cursore ad un'estremità della guida.
- Per le guide U, inserire un supporto sottile e stabile (ad es. una chiave di regolazione) sotto l'estremità del corpo del cursore, in modo da assicurare l'allineamento orizzontale del cursore nella guida.
- Inserire di lato, tra la guida e il cursore, la chiave speciale piana fornita in dotazione. Inserirla sulla testa esagonale o quadra del perno eccentrico da regolare (vedere fig. 28).

Sezione	Coppia di serraggio [Nm]
20	3
30	7
45	12

Tab. 21

- Girando la chiave piana in senso orario, il perno volvente da regolare viene premuto contro la pista di rotolamento superiore. Viene così ridotto a zero il gioco del cursore. Evitare un precarico eccessivo perché creerebbe un maggiore attrito, riducendo la durata.
- Mantenere i perni volventi nella posizione corretta usando la chiave di regolazione e serrare accuratamente le viti di fissaggio. L'esatta coppia di serraggio verrà verificata in seguito.
- Muovere il cursore nella guida e controllare il precarico su tutta la lunghezza della guida. Il movimento deve essere scorrevole, ma il cursore non deve avere gioco in nessun punto della guida.
- Ora serrare le viti di fissaggio con la coppia di serraggio prescritta (vedere tab. 21), mantenendo nel contempo la posizione angolare del perno con la chiave piana.
- A questo punto rimontare l'eventuale tergilista, se disponibile.

Montaggio della guida telescopica

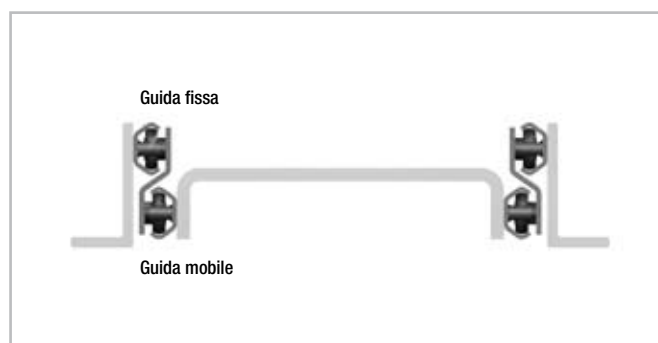


Fig. 29

- I carichi esterni devono agire in senso radiale e centrato, e cioè lungo l'asse di simmetria verticale della guida mobile (vedere pag. 7, fig.10).
 - Durante il montaggio controllare che gli elementi mobili siano montati sulla guida inferiore come mostrato nella figura. Un montaggio invertito pregiudicherebbe il corretto funzionamento.
 - Il montaggio deve essere eseguito su una struttura rigida a flessione, usando tutti i fori di fissaggio accessibili.
 - In caso di impiego a coppie, prestare attenzione all'allineamento parallelo delle guide.
- Montare le guide telescopiche DRX / DRS soltanto in posizione orizzontale. Se si desidera effettuare un montaggio in verticale, raccomandiamo di fare una verifica con il nostro Servizio Tecnico.

 Note

Codici di ordinazione

Assieme guida / cursore

TEX-	960	/1/	CEX20-60	-2RS	
					Tipo di schermo protettivo dei cuscinetti <i>vedere pag. 6 caratteristiche</i>
					Tipo di cursore <i>vedere pag. 9, tab. 6 e 7 / pag. 11, tab. 10</i>
					Numero di cursori per ciascuna guida
					Lunghezza della guida in mm <i>vedere pag. 8, tab. 5 / pag. 10, tab. 9</i>
					Tipo di guida <i>vedere pag. 8, tab. 4 / pag. 10, tab. 8</i>

Esempio di ordinazione: TEX-00960/1/CEX20-060-2RS

Schema di foratura: 40-11x 80-40

Note per l'ordinazione: le lunghezze delle guide in mm vengono sempre indicate con cinque cifre, quelle dei cursori con tre cifre, antepo-
nendo degli zeri se necessario

Guida

TEX-	30-	960	
			Lunghezza della guida in mm <i>vedere pag. 8 tab. 5 / pag. 10, tab. 9</i>
			Sezione <i>vedere p. 8, tab. 4 / p. 10, tab. 8</i>
			Tipo di guida <i>vedere pag. 8, tab. 4 / pag. 10, tab. 8</i>

Esempio di ordinazione: TEX-30-00960

Schema di foratura: 40-11x 80-40

Note per l'ordinazione: le lunghezze delle guide in mm vengono sempre indicate con cinque cifre, antepo-
nendo degli zeri se necessario

Cursore

CES30-80	-2Z	
		Tipo di schermo protettivo dei cuscinetti <i>vedere pag. 6 caratteristiche</i>
		Tipo di cursore <i>vedere pag. 9, tab. 6 e 7 / pag. 11, tab. 10</i>

Esempio di ordinazione: CES30-080-2Z

Note per l'ordinazione: le lunghezze dei cursori in mm vengono sempre indicate con tre cifre, antepo-
nendo degli zeri se necessario

Guida telescopica

DRX	30-	400	
			Lunghezza della guida <i>vedere pag. 13, tab. 14</i>
			Sezione
			Tipo <i>vedere pag. 13, tab. 14</i>

Esempio di ordinazione: DRX30-0400

Note per l'ordinazione: le lunghezze delle guide in mm per il sistema telescopico vengono sempre indicate con quattro cifre, antepo-
nendo degli zeri se necessario

Accessori

Perni volventi

CRPAX	45	-2RS	
			Tipo di schermo protettivo dei cuscinetti <i>vedere pag. 6 Caratteristiche</i>
			Sezione <i>vedere pag. 14 e seg., tab. 15-17</i>
			Tipo di perno <i>vedere pag. 14 e seg., tab. 15-17</i>

Esempio di ordinazione: CRPAX45-2RS

Viti di fissaggio

Tipo di guida	Sezione	Codice per l'ordinazione
TEX / UEX	20	Vite TORX® TC 18 M4x8 NIC
	30	Vite TORX® TC 28 M5x10 NIC
	45	Vite TORX® TC 43 M8x16 NIC
TES / UES	20	Vite TORX® TC 18 M4x8
	30	Vite TORX® TC 28 M5x10
	45	Vite TORX® TC 43 M8x16
DRX	30	Vite TORX® TC 28 M5x10 NIC
DRS	30	Vite TORX® TC 28 M5x10

vedere pag. 17, fig. 23, tab. 18

Gamma prodotti



COMPACT RAIL

Sistema lineare a perni volventi con un innovativo sistema di auto-allineamento



MONO RAIL

Guide lineari a ricircolazione di sfere



CURVILINE

Guide lineari curve a perni volventi a raggio costante o variabile



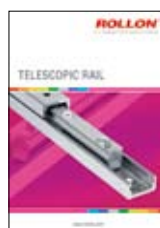
MINIATURE MONO RAIL

Guide lineari miniaturizzate a ricircolazione di sfere



EASY RAIL

Guide lineari con gabbie a sfere robuste ed affidabili



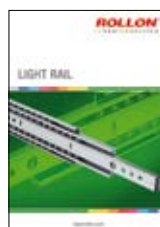
TELESCOPIC RAIL

Guide telescopiche ad elevata capacità di carico



UNILINE

Unità lineari compatte con trazione a cinghia



LIGHT RAIL

Guide telescopiche leggere pratiche ed economiche

Guida all'ordinazione

Per facilitare il più possibile l'uso di questo catalogo di prodotto, abbiamo raggruppato i codici per l'ordinazione in una matrice di facile consultazione.

I vantaggi:

- Descrizione e codice per l'ordinazione consultabili a colpo d'occhio
- Scelta facilitata del prodotto giusto
- Rimandi alle descrizioni dettagliate del catalogo



ROLLON S.r.l.

Via Trieste 26
I-20059 Vimercate (MB)
Tel.: (+39) 039 62 59 1
Fax: (+39) 039 62 59 205
E-Mail: infocom@rollon.it
www.rollon.it

Italy

ROLLON GmbH

Voisweg 5c
D-40878 Ratingen
Tel.: (+49) 21 02 87 45 0
Fax: (+49) 21 02 87 45 10
E-Mail: info@rollon.de
www.rollon.de

Germany

ROLLON B.V.

Edisonstraat 32b
NL-6902 PK Zevenaar
Tel.: (+31) 31 65 8 19 99
Fax: (+31) 31 63 4 12 36
E-Mail: info@rollon.nl
www.rollon.nl

Netherlands

ROLLON S.A.R.L.

Les Jardins d'Eole, 2 allée des Séquoias
F-69760 Limonest
Tel.: (+33) (0)4 74 71 93 30
Fax: (+33) (0)4 74 71 95 31
E-Mail: infocom@rollon.fr
www.rollon.fr

France

ROLLON Corporation

30A Wilson Drive
Sparta, NJ 07871, USA
Tel.: (+1) 973 300 5492
Fax: (+1) 973 300 9030
E-Mail: info@rolloncorp.com
www.rolloncorp.com

USA

Gli indirizzi aggiornati dei nostri partner commerciali si trovano all'indirizzo www.rollon.com